

das al maestro que hoy día todavía pueden ser útiles a muchos practicantes. Si proceden de la inventiva de Mabuni o el propio Nakasone poco importa.

Se echa de menos un mayor detenimiento en cuanto a los interesantes experimentos médicos realizados en los practicantes de Kata, si bien y en descargo de los autores hay que tomar conciencia de que el libro aparece en el año 1938 y los conocimientos médicos eran muy limitados entonces. Por otra parte la obra está dirigida al grueso de practicantes y aficionados de este, entonces, incipiente Arte.

Sin duda merece la pena la amplia colección fotográfica del propio Mabuni que, junto a los pormenores del entrenamiento que se describe en el epílogo, transportan al lector hacia otro tiempo escapando del momento presente. Al menos para mí, con eso, este libro ya tiene sentido y razón de ser.

Curiosamente el Estilo del maestro –Shito Ryu– no aparece en ninguna parte del libro, a excepción del capítulo siete, donde se habla de los dos sistemas más conocidos de Karate-Do. Para ello cita el suyo propio y Goju Ryu no haciendo referencia alguna al Shotokan creado por Funakoshi, auténtico difusor del Arte de Okinawa, que en enero de 1936 lo dio a conocer públicamente en Tokio.

Todos estos extremos, atendiendo a mis cometarios iniciales, hablan –al menos esa es mi impresión– de que este libro fue escrito por un encargo concreto. ¿Con qué fin? Seguramente con el de implantar el Arte en Japón para erradicarlo completamente de Okinawa, cosa que no consiguió el hombre sino la terrible Guerra Mundial del 45. Quizá por ese motivo en ningún momento se habla de las particularidades del Shito Ryu, evitando de ese modo la publicidad personal para un maestro oriundo de una tierra conquistada. Funakoshi gozaba de la amistad de Jigoro Kano y desde el año 1922 vivía en Tokio. ¡Él era intocable!

Aún así Mabuni evita sus referencias. Cuando lo hace se establece una velada pero severa crítica a sus postulados. Con esta técnica Mabuni, sin faltar en ningún momento al respeto, pretende crear una corriente de simpatía hacia las propias autoridades japonesas ya que critica abiertamente los orígenes del Karate-Do mantenidos por Funakoshi. Esa actitud le sirve para

mantener una posición plenamente japonesa en aras de poder prender definitivamente en el país del sol naciente. Las críticas, siempre veladas, se realizan también desde el aspecto técnico, indicando el desconocimiento del hijo de Funakoshi de las técnicas de *Shuri-Te*, limitaciones que el propio Mabuni se encargó de enmendar al aceptarlo como alumno. En honor a la verdad, hay que decir que estos extremos no figuran en el original y sí en el epílogo redactado por uno de los hijos de Mabuni ya muchos años después.

La lectura concienzuda del libro nos aproxima a todos estos aspectos, por supuesto tan interesantes, de cara a la evolución posterior de los propios Estilos.

A tenor de todo lo expuesto es fácil entender la postura de Nakasone en sus consideraciones iniciales. Por supuesto, como ya ambos intuían, las críticas no se hicieron esperar, pero el maestro debía permanecer incólume. Para eso estaba Nakasone a quien, por otra parte, nadie pudo atribuir las veladas críticas a Funakoshi.

En resumen, un buen libro que sin duda merece ser tenido en cuenta para entender la historia del Karate-Do actual y que todo artista marcial independientemente del Estilo o Arte que practique debería tener en su biblioteca.

La figura de Mabuni no es tan lejana, su hijo aunque muy mayor, todavía vive y existen libros específicos sobre el Shito-Ryu pero este, objeto de mi crítica, tiene el sabor de lo antiguo y la magia de alguien que entrena en el *makawara* de noche a la luz de una tenue bombilla iluminando su cuerpo.



## El Tao del Yiquan

Por Jan Diepersloot  
Barcelona: La Liebre de Marzo, 2004  
181 páginas. 24x17 cm. Ilustraciones  
I.S.B.N.: 84-87403-73-5 • 17 €

Disponible en:

La Liebre de Marzo  
Arizala 1, entresuelo 1  
08028 Barcelona (España)  
Telf.: +34 93 448 56 05  
Fax: +34 93 449 80 70  
E-mail: espejo@liebre-marzo.com  
<http://www.liebre-marzo.com/>

Revisión por Stuart Kohler

*Esta revisión fue publicada en el Journal of Asian Martial Arts vol. 9, nº 2, 2000, p. 93, supervisando Juan Pan González la adecuación de la misma a las peculiaridades de la edición de la obra en castellano.*

Este volumen es el segundo de la trilogía *Warriors of Stillness* [Guerreros de la Quietud], que describe el estudio personal del autor acerca de la meditación mediante la quietud y su relación con determinadas artes marciales chinas. El presente volumen recoge el estudio de la meditación en pie (*zhanzhuang*) y del *xingyiquan* (el arte marcial de la forma física y la intención mental).

La obra comienza con tres capítulos que muestran una panorámica de la influencia del Budismo en las artes marciales en India y China, junto con la subsiguiente secularización de dichas artes marciales. Esta información se resume principalmente a partir de fuentes convencionales.

Los capítulos 4 y 5 presentan informaciones significativas que no están disponibles en inglés en ningún otro sitio, puesto que el autor cita la práctica totalidad de las escasas fuentes de información existentes en inglés sobre Wang Xiangzhai (1885-1963), el fundador del *yiquan*. También incluye extractos de los propios escritos de Wang Xiangzhai tal y como fueron traducidos por Fong Ha, haciendo de esta la obra sobre *yiquan* más completa disponible en el mercado.

*Yiquan* (literalmente “el arte marcial de la intención mental”) es la destilación realizada por Wang Xiangzhai del *xingyiquan* clásico, quien consideraba que las formas y movimientos complicados eran grandes limitaciones para el desarrollo del artista marcial. Más que entrenar únicamente el cuerpo, Wang Xiangzhai consideraba que el entrenamiento de la mente permitiría que el cuerpo desarrollase la capacidad de reaccionar espontáneamente a cualquier situación sobrevenida. El *yiquan* se considera un sistema “sin forma” o de “no forma”, que comprende principalmente posturas de meditación en pie.

Los capítulos 6 a 8 introducen elementos de la teoría del *yiquan* y ejercicios de conciencia, aunque no se deja claro si estos ejercicios son parte del sistema tal como fue creado por Wang Xiangzhai, si fueron ampliaciones realizadas por sus alumnos, o si son contribu-

ciones propias del autor. Los ejercicios se acompañan generalmente de ilustraciones, pero a veces las descripciones no son adecuadas y alguien no familiarizado con el sistema no aprenderá los ejercicios correctamente. Las notas 3 a 9 del capítulo 8 se han perdido [en la edición en castellano sólo se numeran dos notas].

Los capítulos finales narran las prácticas y experiencias del autor con varios profesores, con un particular énfasis en Sam Tam. El autor acredita que Tam alcanza un nivel de maestría que incluye la habilidad del uso de la “no-fuerza”, que es lo mismo que decir que Tam es capaz de controlar a un oponente sólo con la conciencia.

Puesto que las artes marciales y de la salud internas cada vez se refieren más a la práctica de la meditación en pie, es importante poder explorar las técnicas y los documentos que constituyen su cimentación. Este libro realiza una respetable contribución a este aspecto vital del entrenamiento de las artes marciales.



### European Internal Arts Journal

Editores: Ronnie Robinson y  
Helmut Oberlack  
Hamburgo: Internal Arts Media,  
(2004- )  
135-155 páginas. 27x19 cm.  
Ilustraciones  
Semestral • 10 €/ejemplar  
Idioma: Francés e Inglés

Disponible en:

Internal Arts Media  
Klopstockstr. 11  
D-22765 Hamburg (Alemania)  
Telf.: +49 (0) 40 - 85 37 22 00  
Fax: +49 (0)40 - 85 37 22 01  
E-mail: mail@internalartsjournal.com  
http://www.internalartsjournal.com/

Revisión por Carlos Gutiérrez García

El *European Internal Arts Journal* es una publicación periódica bilingüe (francés/inglés) de carácter semestral centrada en la divulgación de estudios, entrevistas, revisiones y otros aspectos relativos a las denominadas “artes internas” en Europa (Taijiquan, Yiquan, Baguazhang, Xingyiquan, etc.). Se trata de una iniciativa emprendida por

dos profundos conocedores de estas disciplinas, el escocés Ronnie Robinson –editor de la revista *Tai Chi Chuan & Internal Arts* y Secretario de la Federación Europea de Taijiquan y Qigong– y el alemán Helmut Oberlack –editor del *Taijiquan & Qigong Journal* y Vice-Presidente de la federación antecitada–. El primer número del *EIAJ* se publicaba en octubre de 2004 y el segundo en julio de 2005, existiendo en la actualidad –mayo de 2006– un retraso de varios meses en la edición del tercer número de la revista.

Cada número del *EIAJ* se estructura en varias secciones: editorial, corresponsales, socios colaboradores, cartas, noticias, artículos, acontecimientos, revisiones, directorio, agenda de talleres y seminarios, avance del próximo número y anuncios publicitarios. El *EIAJ* combina, por tanto, contenidos que profundizan en su ámbito de conociendo, bajo la forma de artículos, junto con información de actualidad relativa a noticias, acontecimientos, talleres, etc.

Por lo que respecta a los artículos, estos componen cuantitativamente la parte principal de la revista. Los autores de los mismos son personas con un amplio currículum marcial que se resume someramente en cada contribución. Priman los autores europeos sobre los de otros continentes, en consonancia con el ámbito europeo que define el título de la revista. En este sentido, el *EIAJ* es un claro reflejo de las pulsiones de asimilación y/o transformación que experimentan las artes marciales en su evolución temporal y en su adaptación a contextos culturales diferentes a los que las vieron gestarse. Así, podemos encontrar trabajos centrados en el desarrollo de conceptos y teorías netamente orientales junto con otros estudios que abordan las transformaciones de las artes marciales internas en Occidente. Entre los primeros pueden citarse “Qigong as a Portal to Presence”, por Gunther Weill, “Baguazhang – a bystander’s primer to the art of change”, por Daniel Skyle, o “Daoying Yangsheng Gong”, por Martin Penzdzialek, y entre los segundos “Internal Arts as a Competitive Sport”, por Torben Rif, o “Internal Arts – A European Perspective”, por Anya Meot. Las personas interesadas en conocer todos los artículos publicados hasta el momento en los dos números de la revista pueden

consultarlos en su la página web ([www.internalartsjournal.com](http://www.internalartsjournal.com)).

La perspectiva de los artículos no es, por lo general, estrictamente académica, aunque sí lo suficientemente seria como para considerar positivamente la calidad de esta publicación. Las entrevistas están bien seleccionadas y focalizadas, no perdiéndose en anécdotas o detalles poco relevantes. Acompañan a ambos tipos de trabajos un buen número de ilustraciones, algunas de las cuales pueden destacarse por su valor histórico o estético.

En lo que se refiere a la información de actualidad, resulta especialmente interesante el calendario de diversos tipos de encuentros (congresos, foros, cursos, campeonatos, etc.) relativos a las artes marciales internas. Dichos encuentros, que se celebran en numerosos países europeos, muestran la creciente vitalidad de estas disciplinas y son también un buen referente para cualquier persona interesada en aumentar su dominio y comprensión de dichas artes. Por cuanto, como hemos dicho, se anuncia una notable variedad de eventos, es fácil que el lector encuentre algunos que estén en consonancia con su forma de practicar y entender las artes marciales. Otro aspecto interesante es la publicidad de diversas escuelas, equipos de entrenamiento y publicaciones ligadas a las artes marciales internas.

Para el lector europeo, en definitiva, el *EIAJ* puede ser una publicación periódica de referencia para conocer el estado de las artes marciales internas en el continente, y por ello sería deseable que la revista estabilizase su periodicidad. Especialmente para los profesores y/o profesionales de este campo, constituye un importante elemento de actualización en unas disciplinas en las que aún hoy queda mucho por explorar y que además tienen un gran potencial de desarrollo debido al interés que despiertan en amplios sectores sociales.

